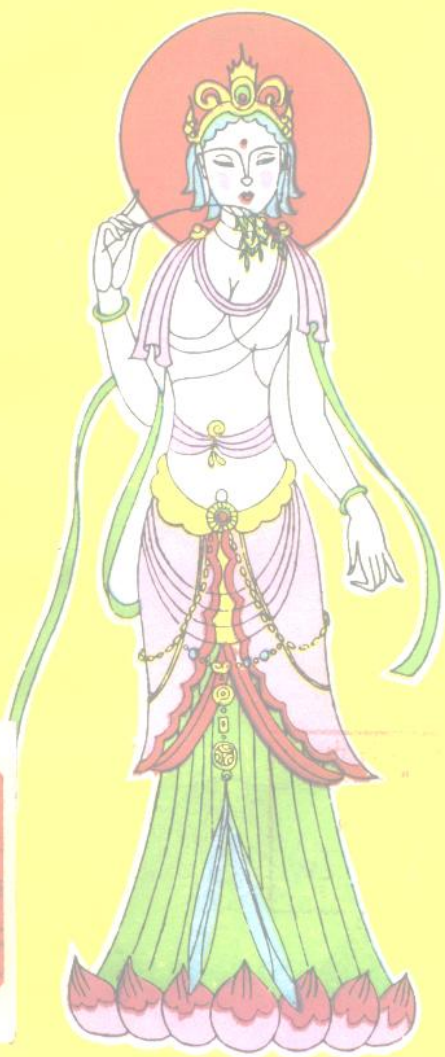


菩萨外传

顾希佳编



PUSAWAIZHUAN PUSAWAIZHUAN PUSAWAIZHUAN

菩
萨
外
传

顾
希
佳
编

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

版
社

版
社

顾希佳 编

菩萨外传

责任编辑：秦 静

封面设计：麦荣邦

菩 萨 外 传

顾希佳 编

上海文艺出版社出版、发行

(上海绍兴路74号)

新华书店经销 吴县文艺印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 7.75 插页 2 字数 117,000

1989年12月第1版 1989年12月第1次印刷

印数：1—8,200册

ISBN7-5321-0404-4/I·336 定价：2.50元

写在前面

菩萨，原先是佛教里的名词。起初它是释迦牟尼修行尚未成佛时的一种称号；后来则被广泛地当作对大乘思想实行者的一种称呼。按照佛教的说法，凡是抱着广大的志愿，要将自己和一切众生一齐从苦恼中救度出来，从愚痴中解脱出来，从而得到安宁和觉悟的人，都是可以被称为菩萨的。

在我国各地佛教寺庙中所祀奉的菩萨，常见的有文殊、普贤、观世音、地藏、弥勒、韦驮……如果我们来到敦煌石窟，将会见到更多称号的菩萨。如众所周知的飞天，能奏乐，善飞舞，姿态美丽动人，在佛教中则被称为“香音之神”菩萨。

然而，菩萨的涵义其在还要广泛得多。要知道佛教传入中国之后，就逐渐中国化了。唐宋以来，儒释道三教合流已是大势所趋。佛寺里往往也供奉非佛教的财神、药王、土地。甚至那

个赫赫有名的关羽，是地道的中国人，三国时的一员名将，也到佛寺里去做了“至圣伽蓝”。这就是说，在我国民间，早已把他们虔诚崇拜的种种神灵，也一概称之为菩萨。于是，菩萨的概念一下子就被拓宽了许多。除了上述几个外，还有城隍菩萨、蚕花菩萨、灶君菩萨……也是众所周知的。中国人有句口头禅：“菩萨保佑”，就和西方人说“上帝保佑”，清真教徒说“真主保佑”一样，人人明白，就是这么一回事。

早在公元前六世纪，古希腊学者色诺芬尼就一针见血地指出：人是在按照自身的状貌，为自己造神的。尽管人们对宗教这一十分复杂的历史现象有着各自迥然不同的看法，这个领域的研究正日趋精辟，色诺芬尼的这一见解仍然令人叹服。马克思也说过：“要知道，宗教本身是没有内容的，它的根源不是在天上，而是在人间。”在这个意义上说，如此名目繁多的菩萨，也都是人造出来的。恩格斯又说：“原始宗教的神是原始人。”原始人崇拜天体、山川、河流和一切自然物，也崇拜祖先和鬼魂，这正是后世神灵信仰的源头。进入阶级社会之后，人们又按照阶级社会的模式，来安排神灵，论资排辈，编造谱系，分工明确的鬼神世界五光十色，其实却是一个扭曲了的人间社会，或者说是人间社会的

翻版。

正因为菩萨(神灵)是人们幻想中的“人”，有五情六欲，有喜怒哀乐，有功过得失，所以人们才愿意跟菩萨作感情的交流，这是至关重要的一点。人们既然按自身状貌为自己造出菩萨来，并为他们一一塑了像，他们自然还要按照自身的思想感情(包括现实生活的需要和审美情趣的需要)，去为菩萨编织一个个的故事，说身世，谈趣闻，乃至加入自己的评论。这些菩萨故事是如此的丰富多姿，给刻板的信仰崇拜平添不少情趣和色彩，源远流长，口耳相传，终于成为人们精神文化生活中不可或缺的一部分，成为祖国优秀文化遗产的一部分。

菩萨故事，按其形成过程大致可以分成这样几类：

其一，有的菩萨是从原始宗教中的神灵转化而成的，它的故事自然也就是神话在后世的衍变。如蚕花菩萨马头娘的传说即为蚕马神话的流变。

其二，古代劳动人民集体创作的许多寓言、童话，生动活泼，寓意深远。后来，信仰菩萨的人把它们搬过来，稍加改造，为其所用，成为了菩萨故事。著名的佛本生故事中，就可找到不少例证。高尔基说：“当我细心地读过教徒们的著

作《圣徒传》的时候，我才明白，教会所讲的奇迹是它（教会）从有智慧的古代故事中剽窃过来的。”可见在这一点上，东西方的宗教是一样的。此外，许多宗教经典在传播过程中又重新回到民间，成为民间故事的一部分。

其三，在菩萨信仰已经形成之后，人们还可以从这些菩萨的状貌、职司、性格出发，加以发挥渲染，虚构出它的种种传说来。借着对菩萨生平的解释，却寄托了人们的情思；甚至用以解释当地风物的由来。比如普陀山民间流传观世音与韦驮做“对面夫妻”的传说，就是颇风趣的一个例子，这在佛经里是找不到影子的。

其四，许多历史人物，乃至是虚构的传说人物，不管知名与否，只要他的事迹引起人们重视，往往也会被尊奉为菩萨，受人崇拜。这是祖先崇拜和鬼魂崇拜的遗迹。这时候，他们的事迹或传说，也同时被神化，成为菩萨传说。比如关帝，是历史人物成为菩萨的；孟姜女，则是传说人物成为菩萨的。他们的传说愈演愈烈，经久不衰，可说是家喻户晓的。

其五，必须指出的是，历代统治阶级和宗教职业者自然决不会放过这一机会，为了宣扬神威，欺骗人民而编造出一批菩萨故事来，广为传布。然而，此类纯宗教作品一经传布，劳动人民

又往往会按照自己的意愿去对故事作种种改造,使之朝着人民意志的方向流变,使之不可避免地出现世俗化倾向。这种宗教作品世俗化的现象,我们可以在欧洲文艺复兴时期的绘画中强烈地感受到。这些世界名画虽然画的是宗教题材,但人们从中感受到的却不是宗教感情,而是人性和人的生活理想。这在一些根据宗教经典和宝卷改编的我国民间文学作品中,同样可以看到。当然,也不否认这种世俗化倾向是不可能彻底的,它摆脱不了那个时代的种种烙印,于是呈现精华与糟粕相互混杂的复杂形态。

罗马尼亚有位学者的一段话可以帮助我们理解上述现象。他说:如果否认在罗马尼亚的民间创作中有着宗教的神秘因素(信仰超自然的力量、巫术和迷信)这种明显的事实,那是错误的;但如果认为在民间文化的创作中只有宗教的内容,那将是更严重的错误。事实上,民间创作作为民族意识的表现,反映着人民的生活及其各种矛盾与悲剧。正是人民备受折磨的生活成了宗教信仰繁荣昌盛的土壤。但是,不可争辩地在民间文化中占优势的不是宗教的,而恰恰是世俗的思想,以及对待生活问题的尘世态度。显然,不仅在罗马尼亚;在其他各国,在中国,也是如此。

由此可见，在我国各地广为流传的各种菩萨传说中，固然不乏虔诚的崇拜，甚至夹杂有种种迷信，但更多的却在借菩萨说人事。这些菩萨故事，有的娓娓动听，使人浮想联翩；有的冷讽热嘲，意在惊世骇俗。人们对菩萨爱憎分明，褒贬不一，简直就是对历史的评述。对于这一文化现象，理应重视。

近年来，全国各地有计划地、合理地恢复修缮与开放了一批寺庙，许多名山大刹重又焕然一新。那里的菩萨佛像一个个被装金点彩，意气风发，姿态万千。菩萨，不仅是宗教信仰心目中的偶像，也早已成为广大旅游者了解祖国悠久历史和丰富艺术遗产的媒介。人们走进寺庙，瞻仰菩萨塑像，在欣赏前人精湛的造型艺术的同时，往往也会情不自禁地追根寻源，问一问这些菩萨的来由，说一说他们的趣闻轶事。此外，我们在阅读欣赏古今中外一些文学名著以及一些电影、电视、美术作品的时候，也常常会遇到有关菩萨信仰的描述。在我们的周围，自然也还将较长期地存在着一些信仰菩萨的人。总而言之，对于宗教，是无法轻易回避的，恩格斯就曾经说过：“对于一种征服罗马世界帝国，统制文明人类的绝大多数达一千八百年之久的宗教，简单地说是骗子手凑集而成的无稽之

谈是不能解决问题的。要根据宗教借以产生和取得统治地位的历史条件，去说明它的起源和发展，才能解决问题。”另一方面，即使是为了移风易俗，破除迷信，我们也应该对复杂纷繁的宗教现象作一番探索，适当增添一些这方面的知识。

鉴于此，笔者不揣浅陋，着手编写这本小册子，把民间广为流传的一部分菩萨的传说收编成册。在编排上大致将其分成两大部分。第一部分是佛教中的菩萨（狭义的）；第二部分是道教和民间宗教中的菩萨（广义的）。为了帮助读者了解每一种菩萨崇拜的产生和衍变轨迹，又撰写了简要的导言。这些传说主要选自各地民间文学书刊；也有一部分是笔者根据佛经、宝卷、历代笔记小说译写、编写，以及笔者在杭嘉湖一带采风的记录整理稿。

要指出的是，收入本书的各种传说之间，说法常有歧义。一则是宗教经典浩瀚，各家各派，原本就很难统一；二则我国地域宽广，东西南北的民众都可不受经典与史实的限制，展开他们的想象，创作改编出各自的菩萨传说来。须知大家都在借菩萨论人事，对于幻想的歧义是不必引起什么争执的。

最后，希望这些菩萨传闻会引起您的兴趣，

有助于你了解我国传统文化和民间宗教的历史,倘若能从中得到对人生的一点启示,或是有助于推动移风易俗,自然就更高兴了。限于学识水平,错漏在所难免,敬请专家和读者指教。

顾希佳

1988年9月1日于浙江海盐



目 录

写在前面	1
如来佛	1
出世	1
找名字	7
弥勒	10
乾坤袋	10
桩桩开花	14
观世音	17
千手观音	17
鱼篮观音	22
不肯去观音	25
歪脖老母	29
观音降红蛇	33
善财	36
龙女	42
文殊	46
歇龙石	46
文殊台	49

2038/27

普贤	54
康熙找普贤	54
地藏	59
伏虎收徒	59
化缘建寺	62
阎罗	67
阎王判案	67
张三斗阎王	69
彭祖气阎王	75
韦驮	79
对面夫妻	79
罗汉	85
千里走罗汉	85
凌水寺的罗汉	88
十八罗汉十七金	90
玉皇	93
封五岳	93
金童和玉女	97
老君	100
三门峡	100
补锅不断风	104
真武	106
武当修仙	106
足踏龟蛇	111

城隍	113
上海城隍	113
杭州城隍	116
静海两城隍	121
土地	125
土地斗蛟	125
土地主婚	128
山西大土地	132
土地婆出走	134
灶君	138
郭丁香和张三	138
馋嘴皇帝	140
张灶王	141
聋耳灶神	144
赶灶君	146
门神	148
门神由来	148
财神	156
赵公明	156
沈万山	159
和合经商	161
财神休妻	164
雷公	166
先闪电, 后打雷	166
斗雷公	168
药王	172

用药	172
诊脉	174
救蛇	175
蚕神	178
蚕花姑娘	178
碧霞元君	181
埋鞋	181
扔鞋	185
三圣母	187
劈山救母	187
二郎神	193
挑担赶太阳	193
海神	198
妈祖	198
北戴河海神	201
杭州湾海神	206
地方性小菩萨	211
水母神	211
潮神	215
张相公	217
七老爷	220
瘟元帅	223
万花娘娘	226
金花姑娘	228
莲花盆下的四个大力士	230

如 来 佛

端坐于大雄宝殿正中的如来佛，是佛教的最高祖师。其实真有其人，叫释迦牟尼，本名悉达多，与中国的孔子同时代，是印度北部一小国的王太子。他 29 岁离开王宫修道，35 岁创立佛教，80 岁逝世。后人将他神化，称为佛。按佛教说法，他成佛前还是个一般的菩萨，曾一次次转生投胎，做过国王、凡人、鸟兽、神仙……共 500 多次，不断修炼，终成正果。他一次次做菩萨的故事叫佛本生故事。这些故事其实大多早在民间流传，反映了人民的爱与憎，祈求与希望，深刻而又动人。释迦牟尼和他的学生们为了宣传教义，才把它拿过来改造成佛本生故事的。

出 世

传说，如来佛出生在一个穷人的家里。

穷人养不起这孩子，刚生下来就用破布一

包，乘着夜深人静，悄悄地放在大路口，旁边放了一千枚钱。

这一天正好是个节日，按照当地习惯大家都要到野外去欢聚一番的。有个人对大家说：“今天可是个好日子哪。在座的谁要是在今天生孩子，是男的一定富贵，是女的一定贤慧。”

在座有个学者，名叫“四姓”，正好没有子女，就马上派人四出寻找，看有没有这一天丢掉的弃婴。东打听西打听，说是有一个弃婴，可是被一个孤老太婆抱去了。他们就再去找那个孤老太婆，好说歹说，给了老人不少财物，才算把孩子抱回来了。

谁知道四姓抚养这孩子不过才几个月，他老婆竟也怀孕了。四姓想：上天已经赐给我一个儿子了，我有了传宗接代的福气，还要这个外姓的儿子做啥呢？于是他又把这婴儿用布包一包，偷偷去放在一个土坑里。

说来也怪，附近人家养的那只羊，每天都会跑到土坑里去给孩子喂奶的。几天之后，牧羊人也发觉了这个秘密，含着眼泪把孩子抱回家，精心抚养起来。

四姓忽然一转念，万一自己的老婆生下个女的来，又怎么办呢？于是又千方百计从牧羊人手里把孩子夺了回来。